|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| MB **[įmonės pavadinimas]**, |  | MB **[company name]** |
| įmonės kodas **[kodas]**, |  | company code **[code]**, |
| buveinės adresas **[adresas]** |  | company address **[address]** |
| Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre |  | Data collected and stored in the Registry of Legal Entities |
|  |  |  |
| **VIENINTELIO MAŽOSIOS BENDRIJOS NARIO SPRENDIMAS** |  | **THE DECISION OF THE SOLE MEMBER OF THE SMALL PARTNESHIP** |
|  |  |  |
|  |  | Nr. |  |  |  |  |  | No. |  |  |
|  | (data) |  |  |  |  |  | (date) |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  | (sudarymo vieta) |  |  |  | (location) |  |
|  |  |  |
| MB **[įmonės pavadinimas]** (toliau vadinama *Bendrija*) vienintelis narys **[vardas, pavardė]**, a. k. **[asmens kodas]**, gyvenantis **[adresas]**, |  | The sole member of the MB **[company name]** (hereinafter *Company*) **[name, surname]**, personal code **[number]**, living at **[address]**, |
|  |  |  |
| priėmė šiuos sprendimus: |  | has taken the following decisions: |
|  |  |  |
| **1. SPRENDIMAS:** Patvirtinti Bendrijos **[metai]** m. metinių finansinių ataskaitų rinkinį parengtą vadovaujantis **[*pasirinkti vieną:* 38 Lietuvos Finansinės Atskaitomybės Standartu; visais Lietuvos Finansinės Atskaitomybės Standartais]**. |  | **DECISION 1:** To approve the set of financial statements of MB **[company name]** for **[year]** prepared based on **[*choose one*: 38 Lithuania Financial Reporting Standards; all Lithuania Financial Reporting Standards]**. |
|  |  |  |
| **2. SPRENDIMAS:** Paskirstyti **[metai]** m. Bendrijos pelną (nuostolius): |  | **DECISION 2:** Distribute the Company's profit (loss) for the year **[year]**: |
| 1. Ankstesnių finansinių metų nepaskirstytasis pelnas (nuostoliai) ataskaitinių finansinių metų pabaigoje: **[suma skaičiais]** Eur;
 |  | 1. Retained earnings (loss) of the previous financial year at the end of the reporting financial year: EUR **[amount in numbers]**;
 |
| 1. Grynasis ataskaitinių finansinių metų pelnas (nuostoliai): **[suma skaičiais]** Eur;
 |  | 1. Net profit (loss) for the reporting financial year: EUR **[amount in numbers]**;
 |
| 1. Paskirstytinas pelnas (nuostoliai) iš viso: **[suma skaičiais]** Eur;
 |  | 1. Distributable profit (loss) in total: EUR **[amount in numbers]**;
 |
| 1. Pelno dalis, išmokėta avansu per **[metai]** m.: **[suma skaičiais]** Eur;
 |  | 1. Share of profit paid in advance during year **[year]**: EUR **[amount in numbers]**;
 |
| 1. Pelno dalis, paskirta išmokėti: **[suma skaičiais]** Eur;
 |  | 1. Share of profit allocated to pay: EUR **[amount in numbers]**;
 |
| 1. Nepaskirstytasis pelnas (nuostoliai) ataskaitinių finansinių metų pabaigoje, perkeliamas į kitus finansinius metus: **[suma skaičiais]** Eur.
 |  | 1. Retained earnings (loss) at the end of the reporting financial year, carried forward to the next financial year: EUR **[amount in numbers]**.
 |
|  |  |  |
| Sprendimas sudarytas lietuvių ir anglų kalbomis. Abu tekstai laikomi originalūs ir turi vienodą teisinę galią. Jeigu yra neatitikimų tarp lietuviško ir angliško šio sprendimo teksto, pirmenybę turi tekstas lietuvių kalba. |  | The decision is concluded in the Lithuanian and the English languages. Both texts shall be deemed an original and have equal legal effect. In case of discrepancy between the Lithuanian and English texts of this decision, the Lithuanian text shall prevail. |
| *Galimi papildomi įrašai, priklausomai nuo situacijos Bendrijoje, pvz.:* |  | *Additional possible notes depending on the situation of the Company, for example:* |
| * *Kadangi* ***[vardas, pavardė]*** *per* ***[metai]*** *m. avansu išmokėtas pelnas viršija priklausančią pelno dalį, narys turi grąžinti Bendrijai skirtumą –* ***[suma skaičiais]*** *Eur.*
 |  | * *As the profit paid in advance to* ***[name, surname]*** *during the year* ***[year]*** *exceeds the share of profit due, the member must return the difference of EUR* ***[amount in numbers]*** *EUR to the Company.*
 |
| * ***[suma skaičiais]*** *Eur mokėtiną pelno dalį įskaityti kaip grąžintiną atskaitingo asmens skolą Bendrijai.*
 |  | * *The share of profit payable in the amount of EUR* ***[amount in numbers]*** *shall be credited as the repaid debt of the accountable person to the Company.*
 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Vienintelis narys / The sole member |  |  |  |  |
|  |  | (parašas / signature) |  | (vardas, pavardė / name, surname) |